50e Année - N° 3566. Le N° 0.30 c. PARAIT LE SAMEDI 5 Mars 1938

# SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 14 francs.
Autres départements ..... 16 francs.
Etranger ..... 25 francs.
On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
Téléphone 1.48. R. C. Sisteron 117. C.-C. P. Marseille 156-36.
Fondateur : A. TURIN — Directeur : M.-PASCAL LIEUTIER

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e),
et à l'Agence de publicité CHIMOT, 3, rue d'Ambroise, PARIS, 2e
et au Bureau du Journal.

ANNONCES
Judiciaires (la ligne) 2,15
Réclames, (la ligne) 1,50
Commerciales, (la ligne) 1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite de gré à gré.

Propos d'un Indépendant

La seule intention de ces notes est d'obliger à réflexion sur des données de simple bon sens, sinon d'aveuglante évidence.

Quand je parle de représentants ou d'élus, ne méritant pas confiance il s'agit de ceux étrangers au pays, n'y ayant aucun lien de famille, aucune attache, aucun intérêt se confondant avec intérêt de la région. Les étrangers viennent et repartent, ici comme ailleurs, pour récolter et dévorer les poires.

Il y eut, surtout depuis la guerre, pas mal de candidats exotiques dans nos Alpes. J'ai fait observer que pas un seul, de ceux trépassés, n'a sa place dans nos cimetières. Pourtant tous juraient de mourir sous notre ciel, après avoir consenti tous les sacrifices pour leur nouvelle ? patrie ? — Une fois, non réélus, ils prirent le train pour exercer ailleurs leur métier de dupes.

Dieu merci, les Basses-Alpes ont réagi et j'ai plaisir, quelles que soient leurs opinions, dont je ne m'inquiète pas du tout, à constater que ces Alpins de chez nous, s'occupent de leur région parce qu'ils l'aiment, parce qu'ils sont de la grande famille montagnarde.

Voici par contre, un exemple, pris dans les Hautes-Alpes où, hélas ! après une ère splendide des «Alpes aux Alpins» succède la navrante période des Alpes aux intrus.

L'autre semaine, avaient lieu les obsèques de mon vieil ami Jean Tivollier, l'historien du Queyras, l'un des plus dignes fils de nos Alpes. Pas un des parlementaires d'origine étrangère, ne se présenta, ni ne se fit représenter, ni n'esquissa geste quelconque. Notre ami, n'était pas grand électeur, il ne s'occupait avec passion et dignité que de sa superbe vallée.

Quelques jours après, la fatalité voulut qu'un autre ami, de toute qualité alpine aussi, l'ingénieur des Ponts et Chaussées, Nel, s'en allât, aussi de ce monde et, fut conduit au même enclos. Le député, le Sénateur de la circonscription de s'empresser de paraître, l'un de discourir ; l'autre d'expédier son factotum, car il ne se dérange jamais personnellement. N'allez pas penser que ces parlementaires accouraient pour célébrer un Alpin, mais, Nel était maire de Château-Queyras, un autre maire le remplacerait et il y aura des élections sénatoriales.

C'est en vue de ces élections que les deux compères ont décoré ! ou décorent les trois quarts des maires du Briançonnais, lesquels en tombent d'étonnement.

Les malheureux, je parle de ces élus par erreur, ne disposent que de cet argument pour légitimer leur déprimante activité — Et c'est là, l'une des tares du suffrages universel actuel, autorisant n'importe qui, venant de n'importe où, ne connaissant rien d'une contrée, d'y prendre place, sans y prendre racine, avec des pratiques trop souvent inavouables. — Nos pères n'eussent jamais accepter pareille honte.

Autres réflexions à l'adresse de MM. les électeurs. Dans son dernier numéro, *Sisteron-Journal*, a fort judicieusement exposé comment MM. les parlementaires viennent, au nom de la vie chère et pour préparer l'échelle mobile, de s'adjuger quelque cent mille francs annuels ! Certes nous convenons, que les charges les obligations d'un sénateur, d'un député qui réellement se consacrerait — je mets au conditionnel — uniquement à son mandat, répondraient à ce tarif et même davantage.

Mais, et cela n'est pas à l'honneur de ces Messieurs, dans la même séance, notez bien ceci — un de leurs collègues, dans un sursaut d'élémentaire pudeur, demanda le vote personnel, et non plus celui par procuration, qui permet à un seul de fourrer cent voix dans l'urne. Cela motivait la présence des élus à la Chambre ou au Luxembourg, c'est à dire, l'honnête accomplissement de leur mission.

Et dans une majorité écrasante, selon la formule, comme si le salut de la France était en jeu, la proposition fut repoussée. Quelle prétention saugrenue, en effet, que d'exiger de ces Messieurs de gagner leur argent ! Vous ne voudriez cependant pas que ces Messieurs travaillent effectivement. C'est bon pour les ouvriers de justifier leurs salaires par présence laborieuse à l'atelier.

Et l'on continuera de palper fin de mois. Je puis citer un richissime exotique sénateur des Hautes-Alpes que l'on ne voit presque jamais au Luxembourg qui même pour ne pas se déranger, fait toucher ses émoluments ? par son majordome.

En Suisse, le seul pays démocratique en Europe : les députés ne sont rétribués qu'au temps ou plutôt aux seuls jours de session et cela va-de-soi sous condition de présence indispensable.

Or, ce bienheureux pays est le mieux gouverné, le plus libre du monde. On y respecte les lois, consenties par le peuple, œuvres de citoyens vraiment conscients. Les ivrognes, les condamnés, les morts n'y votent pas ; les candidats n'y circulent pas d'un canton à l'autre. On y affiche les noms de ceux en capacité de voter ; les fumistes de la politique d'idéologie, les trouble-tranquillité n'y font pas long feu.

Nous nous plaignons de la situation ; un seul remède, en avoir conscience et être sérieux dans nos droits et surtout dans nos devoirs.

Emile ROUX-PARASSAC.

LA T. S. F. ET L'EDUCATION REGIONALISTE de nos ENFANTS
(Causerie faite pour RADIO-SCOLAIRE, à MARSEILLE-PROVENCE

L'AIOLI

Mes braves petits amis,

Je voudrais, à cette heure, que le micro devant lequel je parle puisse vous transmettre quelque chose de plus que ma voix, je veux dire le parfum de mon haleine, car j'ai aujourd'hui mangé *l'aioli* pour mieux vous en parler, en espérant qu'un jour le progrès allant plus loin que la télévision puisse apporter à nos postes d'écoute, avec les images et les sons, toutes les odeurs que nous aimons.

L'Aioli ! n'en riez pas. Rien n'est plus sérieux pour nous, en ce moment.

L'Aioli ! mais celà évoque le régal de la maison et vous avez certainement assisté à la préparation familiale de ce plat national et universel des Marseillais, qui, avec la Bouillabaisse revendique de hauts titres, tout à la gloire de notre gourmandise et de notre santé.

D'une part se sont de sains produits du terroir, tout bonnement bouillis : « poumo de terro, faiou, garoto, toupinabour, caulet-flori, e meme de betorabo, lei betorabo de Gardano... auxquels on ajoute la marlusso e lei caragou ou cacalauso, et, encore, les œufs durs ».

D'autre part, c'est la pommade merveilleuse qui fait, chaque fois, le triomphe de la maman, car sa réussite dépend du tour de main de la ménagère et des courants d'air possibles...

On monte, c'est le terme technique, on monte cette pommade que les ignorants appellent mayonnaise ou rémoulade... on monte cette pommade, vous le savez, avec le pilon dans un mortier. En provençal : emé lou trissoun o moulèire dins lou mourtié », après avoir pilé les gousses d'ail, salé, poivré, sans oublier le jaune d'œuf que renforce parfois une mie de pain rassie trempée d'eau.

Et alors, empoignant le pilon, on tourne d'une main solide, régulièrement, toujours dans le même sens cependant que l'autre main tient la burette sur le bord du mortier et « fa raja l'oli, lou bèl oli, lou bouon oli de Prouvènço ».

Et la pommade, jaune comme l'or, monte, monte, monte.

Toutes les narines de la maison hûment déjà son arôme appétissant mais aussi tous les yeux, attentifs à la préparation, ont, jusqu'au bout le réel souci de la réussite finale. On écoute dans un grand silence chanter la pommade autour du « trisoun » dans le mortier. Il ne faudrait point tomber *l'aioli* ; se serait une faute presque impardonnable, un vrai manquement aux bons usages de la maison.

Enfin *l'aioli* est prêt. La maman, dans un geste vainqueur, fait tenir droit le pilon dans le mortier.

Et « zou » ! tout le monde se met à table, avec les estomacs creusés par toutes les émotions...

On mange *l'aioli*. Les regards mêmes en étaient affinés et, tout à l'heure, on regrettera qu'il ne reste plus rien dans les assiettes et on se léchera mélancoliquement les doigts. (En provençal : si lipa lei det !).

N'ayez pas honte ! braves petits Amis, des gens plus... mettons plus importants que vous, des poètes mêmes ont savouré le plat exquis qui fait vos délices. Le poète latin Virgile aimait *l'aioli*. Il le chante dans ses *Bucoliques* et le fait manger aux moissonneurs par une chaude journée d'été.

C'est l'heure ou les troupeaux cherchent l'ombre, c'est l'heure
Ou dort le lézard vert sous les buissons glissés,
« Une femme », au faucheur, du vif soleil lassé,
Pile dans le mortier l'aioli parfumé...

(Ecloca Secunda,
trad. X. de Magallon).

Dans l'histoire de Marseille, si peu connue, un sympathique citoyen nommé Annibal Camous, *lou vièi Niba*, mourut à 124 ans. Il tenait ce bel âge de la grande consommation d'*aioli* qu'il faisait et qui éloignait mille maux de sa personne. D'ailleurs, en plus, il mâchait de l'ail toute la journée, en ayant toujours quelques gousses dans sa poche. Un de ses fils âgé de 90 ans vint à trépasser. On prête au vieil Niba cette répartie à l'annonce de la mort de son enfant : « Ah ! l'aviéu bèn di que moun pichoun si farié pas viéi ! ». Certainement le jeune fils de Mèste Niba mangeait moins d'*aioli* que son vénérable papa.

Je vous ai raconté cette historiette pour en venir aux véritables propriétés de *l'aioli* et de l'ail pour notre santé. Il est affirmé que l'ail est souverain contre les vers. Le vers solitaire, complètement endormi par l'ail, ne résiste parait-il jamais.

On le rejette ainsi naturellement des intestins pour lequel l'ail est un puissant désinfectant.

Le scorbut, la pthisie, l'asthme, le catarrhe, la coqueluche, trouveraient dans l'ail et ses préparations un remède peu connu, mais je ne m'étendrai pas là-dessus, car je ne voudrais pas, ici sans diplôme de Docteur, faire de la médecine illégale... Surtout que vos parents vous en diront certainement plus que moi sur les qualités de l'ail comme remède, car ils connaissent par tradition, et dans toute leur sagesse, la vertu de ces plantes que nous appelons *les simples* et savent les appliquer comme il le faut.

Un joli proverbe de chez nous : *Lou mourtié sènte toujour l'aiet.* C'est à dire : toujours le naturel se reconnait chez l'homme. Soyez à 100 lieues de chez vous, trahissez même votre accent sous des habits nouveaux, allez, *raço racejo*, la race se continue, on vous reconnaitra bien

Une autre expression imagée :

Toumba coumo un aiet

c'est à dire : s'affaisser comme un *aioli* manqué.

On dit que *l'aiet casso lei mousco*. Bienfaisante nature qui nous a doté d'un fly-tox, d'un insecticide de la plus haute antiquité : l'ail et l'*aioli* pour nous débarrasser de la peste de ces nuées malfaisantes qui viennent si bien chez nous bourdonner dans notre tranquilité, corrompre nos aliments.

Ecoutez ce que dit Frédéric Mistral dans le premier numéro du journal : *L'Aioli* :

» Oui nous voulons le manger no-
» tre *aioli* brulant, en pleine cam-
» pagne, au cabanon, au bastidon et
» au maset, là, entre nous en parlant
» provençal. Cet *aioli*, dans son es-
» sence, concentre la chaleur, la for-
» ce l'allégresse du soleil de Pro-
» vence, mais il a aussi une vertu :
» c'est de chasser les mouches. Ceux
» qui ne l'aiment pas, ceux à qui
» notre huile fait venir des cuissons
» à la gorge ne viendront point de
» cette façon baguenauder à notre
» entour. Nous resterons en famille.

Mes braves petits Amis,

aimons *l'aioli*, restons en famille, comme le demande Mistral, c'est à dire restons de bons méridionaux, mais pour que cette famille humaine soit tous les jours plus étendue faisons aimer notre plat savoureux à ceux qui le connaissent pas où à ceux qui le méprisent et que nous appelons en nous amusant « leis estrangié ». Aimez et faites aimer, *l'aioli*, d'abord parce que c'est bon et puis parce que c'est beau de consommer des produits non falsifiés de la terre et cette huile d'olive qui nous vient des oliviers argentés de nos collines et de nos plaines, de ces arbres séculaires dont les branches sont le symbôle de la paix et qui nous montrent depuis toujours l'équilibre, l'harmonie dans la nature.

Et soyons fiers et joyeux de dire avec le populaire poête-ouvrier marseillais Amable Richier, qui fut égouttier de la ville :

Tambèn, Vive l'aioli,
lou buèrri de Prouvènço !

Oui, vive l'aioli, le beurre de Provence !

Un Gavouot de Marsiho :
JORGI REBOUL,
Président de la société félibréenne
Lou Calen.

© VILLE DE SISTERON

Chronique Sportive

AERO-CLUB BAS-ALPIN

Les Bas-Alpins que leurs affaires ou leurs déplacements appellent au voisinage de l'aérodrome de Saint-Auban-sur-Durance constatent chaque fois la belle activité qui y règne. Cette activité porte ses fruits et le compte rendu de fin de mois permet de les évaluer mieux encore.

Vol Mécanique. — Il a été effectué en février 84 heures de vol dont 55 heures de vols d'instruction en double-commande, 12 heures de vols effectuées par les élèves seuls à bord et 17 heures de vol de voyage ou de baptêmes. Il y a eu 577 atterrissages dont 126 par des élèves en solo.

Quatre brevets de pilote d'avion de tourisme ont été obtenus. Les lauréats sont MM. Pompili Eraldo et Ougloff, de la section d'Aviation populaire. MM. Fernand Heyriès et le Docteur Tron, de l'école de pilotage du Club. A noter la belle sportivité et juvénile de M. le Docteur Tron, de Sisteron, qui obtient avec brio son brevet de pilote à cinquante quatre ans.

Quatre autres élèves pilotes sont «lachés» et s'entrainent seuls à bord en vue des épreuves du brevet ; ce sont MM. Bouchet, d'Alessandri, Prisselon et Alfred Tron, de la section d'Aviation populaire.

En février 22 baptêmes ont été donnés. Des voyages ont été effectués à Nice, Marignane et Lyon.

Vol à Voile. — 63 Vols sur planeurs ont été effectués au cours du mois. 16 sur planeur 20 A. biplace ; 6 sur planeur 11 A. de début ; et 41 sur planeur d'entrainement 15 Avia. La durée totale des vols effectués a été de 4 heures 17 minutes 12 secondes.

A noter parmi les performances un vol d'une durée de 1 heure réalisé sur 15 Avia par M. Gallego Joseph, de Sisteron.

M. Pompili, de la section d'Aviation populaire a obtenu le brevet A et effectué les deux premières épreuves du brevet B.

Mouvement d'Aérodrome. — L'aérodrome de Saint-Auban-sur-Durance a reçu en février la visite de M. De Roux sur Gaudron-Aiglon, avec un passager et de M. le Lieutenant Audegont sur Morane 230.

L'escadrille de Saint-Auban s'accroit d'une nouvelle unité l'avion Gaudron-Luciole F-AQPS affecté par M. le Ministre de l'Air à la Section d'Aviation Populaire pour l'entrainement de ses élèves brevetés.

C'est avec une vive satisfaction que nous notons, les 45e, 46e, 47e, 48e, 49e, brevets obtenus par l'Aéro-Club Bas-Alpin.

Nous espérons très prochain le 50e.

En matière de vol à voile, il convient de noter que sur 80 brevets de vol sans moteur délivrés en France en 1937, l'Aéro-Club Bas-Alpin en a pour sa part obtenu 23 soit près du tiers des brevets totaux délivrés en France.

Le vol à voile est une part essentielle du programme de l'aviation populaire et les initiés attachent une importance très grande à son développement et à sa vulgarisation parmi la jeunesse car il donne aux pilotes une connaissance approfondie de l'atmosphère et une finesse de pilotage que bien de pilotes de vol mécanique leur envient.

SISTERON - VELO

Sisteron-Vélo (2) bat Union Sportive d'Eyguians par 7 à 0.

Dimanche, au Stade Municipal, les réserves du Sisteron-Vélo rencontraient en un match amical l'équipe d'Eyguians. Ce match, en quelque sorte secondaire, a permis cependant de constater les progrès du football à Sisteron.

Progrès d'abord au point de vue jeu, l'équipe seconde ayant obtenu un large succès par un foot-ball très appliqué et des plus spectaculaires, progrès ensuite au point de vue affluence. Il est agréable de constater que les amateurs de ballon rond se pressent de plus en plus chaque dimanche sur les touches pour encourager les jeunes sportifs de leur présence et de leur obole. Nous leur en savons gré car le Sisteron-Vélo n'ayant reculé devant aucun sacrifice malgré ses faibles ressources a fait disputer, presque chaque dimanche, des matches pour ses deux équipes, matches qui demandent soit une indemnité importante à l'équipe visiteuse soit en retour un déplacement très onéreux.

Nous ne pouvons donc qu'être très reconnaissants au généreux sportif qui a offert une prime pour chaque succès de notre équipe et une récompense importante si elle réussit à passer en division supérieure. Ce geste encouragera encore une société très active dont les efforts sportifs sont indéniables.

Les poissons ne sont pas muets.
«Journaux».

Bouillabaisse !

Donc au royaume des ondines
Ils parlent ! Je ne le crois pas
Et constate qu'en tous les cas
Ils le font plutôt en... sardine.

Au bord de la mer qu'entend-t-on?
Le bruit des vagues puis silence !
Sans doute qu'à leur éloquence
Ils ne font pas hausser le... thon.

Nous ignorons si dans les eaux
Ils usent d'un vocabulaire
Correct ou de mots plus vulgaires
A l'usage des... maquereaux.

Nous préférons, à notre choix,
Croire que, bien que fort ténue,
Leur parole a de la tenue.
Nous le croyons quoiqu'il... anchois.

Et que chaque fois qu'il la prend,
Le poisson sait rester honnête
Et qu'à la fin de sa requête
Régulièrement il... l'hareng.

Je crois la rivière muette.
On n'y perçoit aucun des sons
Qu'on entendrait si les poissons
Se contaient la Belle et... l'Ablette.

Sur elle on a beau se pencher.
En vain. On n'ouit pas dans l'onde
Les cris que poussent dans le monde
Les hommes prêts à s'em... Brochet.

En prêtant l'oreille quand même
Nous n'entendons pas les rumeurs
Qu'échangent entre eux les joueurs...
Car ils doivent jouer aux... Brêmes.

C'est qu'ils ne l'ont pas la parole!
A mon hameçon, frétillant,
Lorsque je ramène un merlan
Il n'en dit jamais une... sole.

Cette blague est de la famille
Des invraisemblables bobards.
Ceux que les quotidiens «canards»
Racontent de fil en... anguille.

C'est un reporter folichon
Qui sans doute à court de copie,
Veut, proclamant cette utopie,
Nous jouer un tour de... goujon.

«Les poissons ne sont pas muets»
De la nouvelle qui s'ébruite
Nous demandons la preuve ensuite
Elle sera bienvenue et...
Nos illusions seront des... truites !

André TERRAT.

P.-S. — Si cette nouvelle est vraie
Des flots sortiraient, tout à coup,
Des cris de pudeur qui s'effraie.
Ceux qui poussent la jeune... raie
Quand elle rencontre le... Loup.

J'oublais le menu fretin
Que nous entendrions, c'est certain,
Rouspéter car, comme sur terre,
Il doit nager dans la misère
Et servir de proie aux... Requins.

Lectures pour tous

Comment pourrait-on à notre époque et dans notre pays tenter un coup d'Etat ? On se pose volontiers cette question en lisant les évènements récents, féconds en surprises. Les *Lectures pour Tous* de Mars le révèlent à leurs lecteurs en faisant le récit d'un coup de force, dont elles imaginent les diverses et passionnantes péripéties...

Les Alpins du Vaucluse

C'est dans une atmosphère de franche gaieté que s'est déroulé le dimanche 20 février cette fête familiale à laquelle a participé une assistance nombreuse et choisie parmi laquelle nous avons remarqué Mme Hugues et ses enfants, Mme Jauffret-Veyan, Mlles et M. Max Jauffret, M. Mme et Mlle Converset, vice-présidente (Alpes-Maritimes), Mme Perrot, vice-présidente (Basses-Alpes), et Mlle, M. Guigou, trésorier, M. Roubaud, percepteur et son fils Jean, la doyenne âgée de 75 ans Mme Magaud, M. et Mme Porte, Mme Pellenc, Mlle Raymond Yvonne, M. Bec Gaston et tout particulièrement un fidèle Bas-Alpin l'avocat Me Bec, M. Huc, directeur de l'Ecole Normale, le Docteur Ravel, Mme Fenouil et sa filette.

Les normaliens Lèbre Jean, d'Oraison, Trémélat Pierre, de Forcalquier, Rougon Armand, de Seyne, Julien Gaston, de Villeneuve, Bœuf Gaston, de Barles, Girard Emile, de Riez, Jaubert Paul, de Digne, Coupier Jules, d'Oraison, Manent Airné, de Digne, Boulanger Louis, de Banusoleil, Comte Georges, de Ponis, Jaubert Léon, du Lauzet étaient présents et étaient excusés : Coulon Lucien, de St-Etienne-les-Orgues, Boffier Roger, de Digne, Anselme Elie, de Digne, Joseph Louis, de Barls-d'Asse, Martinez Bernard, d'Oraison Euse Léandre, de St-Vincent-s-Jabron et Burle Fernand, de Sisteron.

Quand les coupes furent pleines M. Hugues, président, dans une charmante allocution, exprima sa satisfaction devant le succès de cette agréable après-midi et exprima également à M. Jauffret-Veyan, son regret de voir ce dernier quitter la bonne ville d'Avignon et priver ainsi la société du dévouement précieux qu'il lui a toujours prodigué et excusa M. Labastié, vice-président (Haut-Alpin).

Ensuite allocution de M. Fenouil, le nouveau secrétaire général, de M. Taurelle, vice-président (Varois, de M. Jauffret-Veyan qui au grand plaisir de tous affirme sa ferme intention de faire le déplacement de Nice pour venir assister avec sa charmante famille aux fêtes organisées par la société.

M. Ravel, trésorier adjoint, fait très spirituellement remarquer qu'il a toujours rempli ses fonctions de façon intègre puisque n'ayant jamais reçu d'argent il n'a jamais eu à en dépenser.

Les divertissements ne manquèrent pas non plus et monologues furent dits par M. Paillet, dont la fantaisie n'a d'égale que la bonne humeur. et également par Mlle Marthe Trabuc et M. Jauffret-Veyan.

A la grande joie de tout le monde eu lieu ensuite une sauterie aux accents d'un excellent orchestre, et qui se termina par une farandole endiablée.

Une erreur Judiciaire évitée

Paris, février 1938.

Depuis quelques temps on ne parlait sur la zône, que de la joyeuse vie menée par le chiffonnier M. C... Ce n'était chaque soir que festins plantureux auxquels il conviait avec magnificence amis et voisins ; foies gras, cigares et même cinéma, la fête était complète. Intrigué par un luxe aussi extraordinaire et soupçonnant un vol, l'inspecteur Rolland fit interroger notre homme. Celui-ci n'eut aucune peine à prouver son innocence. Ce chiffonnier était un sage qui prenait à chaque tranche son billet de la Loterie Nationale, la Fortune l'en avait récompensé.

CABINET DENTAIRE

A. SILVY

CHIRURGIEN-DENTISTE

13, Rue de Provence — SISTERON

Cabinet ouvert tous les jours

Chronique Locale et Regionale

SISTERON

Carnaval 1938 à Sisteron

Depuis plusieurs années, *Sisteron-Journal* avait signalé à pareille époque, l'inertie et l'indifférence de la jeunesse du pays envers la célébration des fêtes de Carnaval, qui chez nous étaient une attraction locael, rentrée dans nos mœurs, depuis 1897.

Il nous serait loisible, nous qui avons vécu cette époque, de retracer ici, l'histoire du Carnaval à Sisteron. Si nous différons momentanément de l'écrire, c'est que nous voulons arriver de suite aux fêtes de Carnaval qui viennent de se produire chez nous.

Notre jeunesse, cette année, éprise du sentiment local, n'a pas voulu laisser passer le Mardi-gras sans le fêter dignement. Rejetant bien loin la gourme de la politique et ses divisions, oublieuse des moments critiques dans lesquels nos parlementaires nous font vivre, elle a fêté dimanche et mardi, le Carnaval, ses mascarades, ses bals, ses réjouissances et ses banquets au bastidon.

∴

Déjà, dimanche, en matinée, la société sportive « La Pédale Sisteronnaise » conviait la population à assister à un délicieux bal d'enfants travestis, qui se tenait dans la vaste salle de l'Eldorado, magnifiquement décorée par les organisateurs. A ce bal assistaient deux orchestres et la musique « Les Touristes des Alpes ». Après quelques morceaux de musique et des rondes, c'est devant plus de 1300 personnes que se déroula le concours enfantin. Les mamans rivalisèrent de gout dans l'habillement de leurs enfants. Des costumes charmants furent présentés au public par l'organisateur du bal M. Bonnet et parmi les plus remarqués citons Marquison et Marquisette qui eut le premier prix de couples, les deux Grooms, Mickey et Minnie, etc.. Au Petit Turc revint le premier prix des isolés, une charmante petite danseuse aux roses, le petit groom, la chasse au papillon, un amour de petit facteur, la cantinière et de nombreux autres qui devraient être cités tant ils étaient merveilleux. Le premier prix de groupe fut enlevé par trois adorables petites fleurs suivies d'un gracieux groupe de Pierrot.

Le soir, à 21 heures, la même société sportive, dans la même salle, faisait encore appel à tout le monde, afin d'assister à un grand bal monstre, paré, masqué et travesti, mais cette fois pour grande personne. Cette salle, déjà grande, était trop petite pour contenir toute cette jeunesse venue de tous les environs. La musique des « Touristes des Alpes » donna un petit concert, ensuite le bal commença, et vers minuit, un grand concours de costumes eut lieu. Et c'est avec une grande difficulté que les prix purent être attribuer tant les travestis étaient nombreux et surtout de toute beauté. Une fois le concours terminé, les danses reprirent de plus belle et ce n'est qu'avec le jour que ce bal se termina.

∴

Quant au Mardi-Gras, la journée ne fut point perdu, puisque de nombreux groupes de masques burlesques, musique en tête, faisaient un tintamarre de tous les diables, gambadant et sautant, se dirigeaient vers les bastidons « encagniardés » pour y déguster saucisses et fayots, le tout arrossé de vins généreux.

Le retour fut ce que l'on suppose, farandole d'ici, farandole de là, exhubérance joyeuse, jusqu'au moment où un grand feu brulait sur la place de la Mairie, un « caramantran » qui n'aurait pas demandé que mieux de vivre encore quelques heures en cette gaieté.

A 21 heures, le bal du Casino était le dernier refuge que prit d'assaut le tout Sisteron valide. La salle était comble et archi-comble. On dansa jusqu'au lever de l'aurore et les derniers combattants de cette redoute exhalaient encore par des chants bachiques les beautés du Carnaval 1938.

∴

Nous donnons ci-dessous, la distribution des prix au concours de costumes qui a eu lieu, dimanche, au bal organisé par la Pédale Sisteronnaise.

COUPLES :

1er prix : La Dame aux Camélias et Armand Duval 300 frs.
2me prix : Les Cosaques du Don, indéfrisable et 50 frs. valeur 150 f.
3me prix : Les Deux Sultanes, indéfrisable et 40 frs. valeur 140
4me prix : Les Hollandais, parure et 65 frs. valeur 115 frs.
5me prix : Les Soldats de Plomb, chemise de nuit et 60 f. valeur 100
6me prix : Les Monténégrins, parure et 50 frs. valeur 90 frs.
7me prix : Philippe de Nevers et Lagardère, chemise et 30 frs.
8me prix : Le Maharadjah et La Bégum, 1 mercier et 40 francs.
9me prix : Les Tyroliens, 1 mercier et 30 francs.
10me prix : Les Bergères Louis XV 1 coffret bijou et 30 francs.
11me prix : Les Ramonneurs, 1 bonbonnière et 30 francs.
12me prix : Les Codes de la Route 1 bouteille Malabar et 25 francs.
13me prix : Les Deux Papillons, Mousseux et 20 francs.
14me prix : Gigolo et Gigolette, mousseux et 20 francs.

ISOLES

1er prix : Cœur de Marquisette, 180 francs.
2me prix : Arc en ciel, indéfrisable et 40 fr. valeur 140 f.
3me prix : Dame de Pique, indéfrisable et 20 f. valeur 120 f.
4me prix : Poupée Moderne, parure et 30 frs. valeur 80 frs.
5me prix : ex-équo : Fleur de Lotus et Paysanne de l'Ukraine, chemise de nuit et 30 f. valeur 70
Argentin 60 »
Mexicain mauve 60 »
Belle Japonaise 60 »
Gitane 60 »
La Roulette 55 »
Tchécoslovaque 55 »
Tino Rossi 50 »
Dame de Carreau 50 »
Café Turc 45 »
Danseuse Orientale 45 »
Danseur de Rumba 40 »
Japonaise 38 »
Danseur Hindou 38 »
Dame de Cœur 38 »
Persanne 38 »
Mexicaine 38 »
Ecossais 38 »
Persan 35 »
Pierrot blanc 35 »
Mexicain 35 »
Mexicain bleu 35 »
Pirate 35 »
Torréador 35 »
Un de la Marine 35 »
Dame de Pique 30 »
Chinois 30 »
Charles IX 23 »
Mousquetaire 23 »
Fée de nuit 23 »
Mimi la Bohême 23 »
Pierrot Noir 23 »

COMIQUES

1er prix : Les Ecoliers Anglais, 100 francs.
2me prix : Arsène et Aliboron 60 francs.
3me prix : Le Montreur d'Ours, 50 francs.
4me prix : Le Pompier de Nanterre 30 francs.
5me prix : Le Clown Musical 20 francs.

GROUPES

1er prix : La Tribu Calabraise 100 francs.
2me prix : Les Trois voleurs de Cœur, 100 francs.
3me prix : Six du Klu-Klu-Klan 80 francs.

La Pédale Sisteronnaise remercie les généreux donateurs qui ont bien voulu contribuer à la réussite de cette journée de gala et devant le gros succès obtenu par le concours de travesti a décidé de porter de 2400 francs à 4000 francs le montant des prix à distribuer. Voilà un geste qui espérons-le sera apprécié comme il convient et qui contribuera à rendre encore plus sympathique la Pédale Sisteronnaise.

Le POSTE de la DEMEURE FRANÇAISE

Pathé

Démonstrations gratuites par :

Charles FERAUD

T. S. F.

Rue Droite — SISTERON

Ventes — Echanges — Réparations

© VILLE DE SISTERON

Nécrologie. — Dimanche dernier ont eut lieu les obsèques de M. Auguste André, conseiller municipal de Sisteron, décédé à l'âge de 65 ans, à la suite d'un grave accident de bicyclette survenu il y a une quinzaine de jours, à la descente des Coudoulet, alors qu'il rentrait chez lui.

Relevé par des passants et transporté à la clinique de Digne, le médecin constata une jambe fracturé, plusieurs côtes enfoncées et des blessures à la tête et sur diverses parties du corps.

Malgré les secours de la science, André décédait samedi dernier et ses obsèques purement civiles avaient lieu dimanche au milieu de la population Sisteronnaise dont il jouissait de la sympathie générale.

Au cimetière, M. Justin Rolland, 1er adjoint, en l'absence de M. le Maire, a rendu en quelques mots hommage à la mémoire de ce brave citoyen, ainsi que M. Saury, au nom de la Ligue des droits de l'homme et du citoyen.

Nous présentons à sa famille, toutes nos condoléances.

ON DEMANDE :

apprentie couturière

S'adresser chez Madame PLAT, 57, rue Droite, Sisteron.

Sapeurs-Pompiers de Sisteron. — Suivant la note parue la semaine dernièer, messieurs les tailleurs et marchands drapiers de la ville, sont informés que la date limite pour la demande d'offres pour la fourniture de 10 complets de treillis, est reportée au jeudi 10 Mars, à 17 heures.

Comité départemental des Mutilés et Anciens Combattants. — L'office National vient de décider la création dans la Maison des Pupilles de la Nation de Jouhe (Jura), à 6 km. de Dôle, d'une école d'éducation pour jeunes filles arriérées.

Y seront admises les pupilles de la Nation d'âge scolaire ayant de 7 à 14 ans, toutefois, pour tenir compte du retard dans le développement de ces enfants, une exception pourra être faite en faveur des Pupilles un peu plus âgées.

Les parents de Pupilles arriérées, désireux de profiter de ce nouvel établissement pour leurs enfants sont priés de se faire connaître immédiatement à l'Office départemental.

∴

L'office porte à la connaissance des intéressés que l'accord intervenu récemment entre divers ministères et administrations, permet l'extension à tous les pensionnés d'après-guerre, des réductions de tarif sur les chemins de fer, prévues par l'article 9 de la loi du 29 octobre 1921.

Les demandes de cartes d'invalidité seront adressées à M. le Préfet, président de l'office départemental des mutilés, combattants, victimes de la guerre et pupilles de la Nation.

A VENDRE :

GARAGE

S'adresser à Me Buès, Notaire.

Consultation de Nourrissons.
La consultation sera ouverte aujourd'hui samedi 5 mars de 10 à 11 heures.

Pharmacie de Garde. — Demain Dimanche, Pharmacie Bœuf, rue Droite.

Madame MICHALLON présentera

à Sisteron,
Hôtel des Acacias
les 8, 9 et 10 Mars
à Laragne,
Hôtel Moderne
les 11 et 12 Mars

la collection de Printemps de la Maison de Nouveautés :
AUX DEUX PASSAGES de LYON

AVIS. — A partir du 1er mars 1938 par suite de la fermeture des études d'avoués le lundi les audiences du tribunal de première instance de GAP auront lieu chaque semaine les jours suivants :
Mardi 9 heures, audience du Tribunal correctionnel ;
Mercredi 9 heures, audiences civiles et commerciales ;
Mercredi 14 heures, référés, conciliations, loyers, etc..
Jeudi 9 heures, audience Civile et des criées.

Les affaires pour lesquelles citation a été donnée ou un renvoi accordé pour une date déterminée auront lieu aux dates indiquées dans la citation ou par le renvoi.

SOMMES ACHETEURS :

Huile d'olive pure

impropre à la consommation.

S'adresser à la Marbrerie CAFFIN Sisteron.

Société du Sou des Ecoles Laïques. — Don reçu pendant la semaine écoulée : anonyme 10 francs.

Les cartes pour l'année 1938, vont être présentées à domicile. Le comité est persuadé qu'à titre d'encouragement et devant le résultat obtenu chacun aura à cœur de réserver un bon accueil à ces cartes. La cotisation est de cinq francs, c'est à dire à la portée des bourses les plus modestes.

Patronage : L'équipe No 5 composée de Mmes Fauque, Tron et Put Maximin, sera de garde le jeudi 10 mars.

On nous communique :

Ligue des Droits de l'Homme et du Citoyen. — *Section de Sisteron.* — La section de Sisteron, s'est réunie le mercredi 23 courant à 20 h. 30, dans la salle de la mairie. Le Président après avoir constaté que la salle sera bientôt trop petite pour recevoir tous les membres, ouvre la séance.

La parole est donné au jeune Turcan, qui fait ses débuts comme secrétaire pour la lecture du procès-verbal de la dernière réunion ; ce document est approuvé sans observation.

Le président souhaite la bienvenu aux nouveaux membres admis à la dernière réunion. Puis il présente les félicitations de la section au camarade Paret, qui vient d'être fait officier d'académie.

Il est donné lecture d'un communiqué émanent du comité central, relatif à l'organisation d'une manifestation.

Après le vote d'un ordre du jour, sont admis à l'unanimité : Les citoyens : Reynaud Théodore ; Jourdan Françis ; Chautard Armand ; Jean Jean, de Vaumeilh ; Cler Paul ; Gros Noël ; Constant Louis ; Roux Pierre ; Garcin Henri ; Chabaud Désiré ; et les citoyennes Put Maximin ; Léon Louis et Jeanne Fernande, de Volonne.

Le président rappelle que les nouveaux adhérents doivent être présentés par deux membres anciens et sous leur responsabilité.

De même suite et afin de permettre aux membres qui habitent en dehors de l'agglomération de prendre part aux délibérations la prochaine réunion aura lieu un dimanche à 14 heures.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

Les carnets de bord

pour les transporteurs

sont en vente à la Librairie Lieutier

Conseil aux Enrhumés

Si un rhume n'est point guéri par de simples soins hygiéniques, il survient de la gêne dans la respiration il faut employer de suite, pour éviter les complications possibles, la Poudre Louis Legras, qui a obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900. Ce précieux remède calme instantanément les souffrances, l'oppression, la toux des vieilles bronchites ainsi que les plus violents accès d'asthme et de catarrhe. Prix de la boîte 5 fr. 90 (impôt compris) dans toutes les pharmacies.

VIENT DE PARAITRE

Romette et son prieuré

par Joseph JOUGLAR
Président à la Cour d'Appel de Chambéry.

Cet important ouvrage n'est point une ordinaire monographie, mais l'histoire complète d'*Un Village des Alpes,* histoire intéressant toute la région des Alpes, du Dauphiné, de Haute-Provence et au-delà.

Nous apprenons ainsi comment, à travers les siècles, une bourgade de la montagne a joué rôle considérable, non seulement par son prieuré, mais par les évènements. Nous sommes instruits de manière précise sur l'existence des habitants aux diverses époques, leurs travaux, leurs luttes ; les vertus des communautés montagnardes et leurs mérites.

L'œuvre est une sorte de «somme» où l'érudition, la documentation, en apportant les preuves référenciées, offrent l'agrément d'une attachante lecture.

L'auteur, avec maitrise, a su nous présenter mieux que ses patientes recherches d'archives, de minutes, de parchemins. Il nous donne un bon et beau livre, intéressant sans doute, ceux de la contrée, mais quiconque se préoccupe d'études historiques et sy consacre sérieusement.

Volume gr. in 8° — 300 pages — avec illustrations.
Edition sur papier bouffant: 60 frs.
Edition sur papier hollande: 100 f.

Aux Editions Alpines, Louis Jean, 6, avenue de Provence, Gap ;
ou chez l'auteur : Clos de la Calamine, Chambéry (Savoie).

Sté Nationale des Chemins de fer Direction Générale du Sud-Est

FOIRE INTERNATIONALE
DE PRINTEMPS
DE LYON

A l'occasion de la foire internationale de Printemps de Lyon, qui doit avoir lieu du 12 au 22 Mars 1938, la Société Nationale des Chemins de fer délivrera, pour Lyon, en toutes classes, des billets d'aller et retour à prix réduit (réduction de 50 pour cent sur les prix des billets simples à place entière).

Ces billets, utilisables dans tous les trains du service régulier dans les mêmes conditions que les billets ordinaires, seront délivrés tous les jours, du 12 Mars au 22 mars 1938, notamment par toutes les gares situées sur les sections de ligne de Tarascon à Marseille-St-Charles ;
Grenoble à Manosque-Créoux-les-Bains ;
Saint-Auban à Digne ;
Volx à Forcalquier ;
ainsi que par les gares de Toulon et Nice.

Ces billets comporteront une réduction de 50 pour cent sur chacun des trajets simples d'aller et retour (les enfants de 4 à 10 ans paieront la moitié des prix ainsi fixés). Ils ne comporteront pas la faculté d'arrêt en cours de route.

Ils seront valables uniformément 4 jours, sans faculté de prolongation.

Renseignez-vous auprès des gares.

COMMERÇANTS,
INDUSTRIELS,
AGRICULTEURS,
faites vérifier
vos récépissés de chemin de fer
vos feuilles d'impôts ;
Confiez nous vos demandes de renseignements commerciaux, etc..

Agence Marseillaise de détaxes

PELLICOT

ancien contrôleur des Contributions directes — Correspondant exclusif
10, Grande Rue — LARAGNE
Ecrivez-nous en attendant notre passage.
On demande des Sous-Agents.

LES OBJETS DE COTILLONS
TELS QUE SERPENTINS,
GUIRLANDES, BALLES,
FLEURETTES, etc..
sont en vente à la Librairie Lieutier
Rue Droite, Sisteron.

CASINO-CINEMA

Cette semaine :

ACTUALITES-PARAMOUNT

Lucien Baroux — Josette Day — Jean Servais — Lestelly — dans

VARIETES-CINEMA

Cette semaine :

Semaine du RIRE avec le film des VEDETTES

LE ROI

pour la première fois dans un film français, nos grandes vedettes réunies : Raimu, Gaby Morlay, Elvire Popesco, André Lefaur, Duvallès, et Victor Francen.

Du rire ! ! du Rire ! !

Vous y verrez Raimu se débattre dans des situations les plus burlesques.

La semaine prochaine :
Fernandel — dans — REGAIN —

L'Almanach Mathieu de la Drome

est en vente à la Librairie Lieutier.

ETAT-CIVIL

du 25 février au 4 mars

NAISSANCES

Ginette Louise Curnier, quartier de l'Adrech. — Simone Hélène Paule Brun, rue mercerie. —

PUBLICATION DE MARIAGES

Maurice Auguste Marie Dupland, employé P. L. M., domicilié à Barjac (Gard) résidant à Lyon et Claire Jeanne Henriette Nicolas, institutrice, domiciliée à Sisteron.

MARIAGES

Pierre Marcel Edouard Delarue, chauffeur poste rurale, demeurant et domicilié à Sisteron, et Claire Juliette Borrély, couturière, demeurant et domiciliée à Sisteron.

DECES

Néant.

REMERCIEMENTS

Madame Veuve ANDRE, et ses enfants ; Les familles TOURNIAIRE, remercient sincèrement leurs parents, amis et connaissances, des marques de sympathie qui leur ont été temoignées à l'occasion du décés de Monsieur

Auguste ANDRE.

HERNIE

JE SUIS GUERI. — C'est l'affirmation de toutes les personnes atteintes de hernies qui ont porté le nouvel appareil sans ressort de **M. GLASER** le Grand Spécialiste de PARIS, 44, Bd SÉBASTOPOL. En adoptant ces nouveaux appareils, dont l'action **bienfaisante** se réalise **sans gêne, sans souffrances ni interruption de travail,** les **hernies** les plus **volumineuses** et les plus **rebelles** diminuent instantanément de volume et disparaissent peu à peu **complètement.**

Devant de tels résultats **garantis toujours par écrit,** tous ceux atteints de hernie doivent s'adresser sans retard à **M. GLASER** qui leur fera gratuitement l'essai de ses appareils de 9 à 4 h. à

DIGNE, Lundi 5 mars,
hôtel Boyer-Mistre.

— CHUTES MATRICES et tous Organes, Varices, Orthopédie —
GLASER, 44 Bd Sébastopol, PARIS

Etude de Me Jean ESMIEU
Notaire à SISTERON.

VENTE

de Fonds de Commerce

Premier Avis

Suivant acte reçu par Me ESMIEU, Notaire à SISTERON, le vingt quatre février mil neuf cent trente huit, enregistré au bureau de Sisteron le trois mars suivant, M. Jules Auguste Marius de TAXIS Du POET et Madame FLUCHERE Marie-Louise, son épouse, demeurant ensemble à VOLONNE,

Ont vendu à Monsieur Marin Léon ARNAUD, précédemment débitant de boissons au POET, le fonds de commerce de débit de boissons connu sous le nom de

Café de l'Industrie

qu'ils exploitaient à VOLONNE, place de l'Amiral Peyron et rue de la Mairie, dans un immeuble appartenant à Monsieur Jean Provent.

Oppositions dans les dix jours de la deuxième insertion en l'étude du notaire soussigné, domicile élu.

ESMIEU, notaire.

Essayer la nouvelle coupe
avec les rayures droites
à la Maison

Ladislas VIDA

Tailleur-Couturier — Coupeur diplômé
Rue de Provence — SISTERON

Des complets, garantis impeccables
à tous points de vue
Prix sans concurrence à qualité égale

© VILLE DE SISTERON

Banque Nationale
pour le Commerce et l'Industrie
Soc. Anon. au Capital de 140.000.000 entièrement versés
SIÈGE SOCIAL : 16, Boulevard des Italiens, PARIS
R. C. Seine 251.988 B

Anciennement "Banque des Alpes"

Succursale à GAP
12, Rue Carnot
Tél. 0.15 et 197

Agence à SISTERON
Rue de Provence — Téléphone 28.

TOUTES OPERATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE
PAIEMENT DE COUPONS FRANÇAIS ET ETRANGERS
SOUSCRIPTION SANS FRAIS AUX EMISSIONS
LOCATION DE COFFRES-FORTS
800 Succursales, Agences, Bureaux en FRANCE

Vous trouverez à l'
IMPRIMERIE-PAPETERIE-LIBRAIRIE
M. Pascal-Lieutier
25, Rue Droite — SISTERON - Tél. 1.48

Tous les Imprimés
Tous les Timbres en Caoutchouc
Tous les Livres
Toutes les Fournitures Scolaires

Sisteron - Journal
est en vente
à MARSEILLE, chez M. LAFAY, kiosque 12, à la Canebière ;
à AIX, chez M. BERNARD, Journaux-Tabacs — Cours Mirabeau
et au Bureau du Journal, à
— — SISTERON — —

Fonctionnaires, Agents des Services Publics, Corps élus et constitués assurez vos véhicules à moteur à « La garantie Mutuelle des Fonctionnaires et employes de l'Etat et du Services Publics », entreprise privée régie par le décret-loi du 8 aout 1935.

Renseignements: F. Jauffret-Veyan, 4, rue Neuve Saint-Charles, Avignon, Télép. 20-58. L'été aux Mées et à Riez.

DU GOUT DES PRIX
DE LA QUALITE
Une seule adresse :
Ladislas VIDA
tailleur
Rue de Provence — SISTERON
COMPLETS ET PARDESSUS
haute nouveauté
Draperies Française et Anglaise.

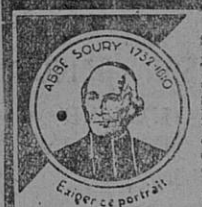
Si vous voulez des pâtes alimentaires garanties pûres semoules de blés dûrs vous donnant satisfaction au point de vue goût et profit à la cuisson essayez
Les PATES DONZION
En vente dans les bonnes épiceries de la ville.

Contes et Légendes de nos Alpes
par Emile ROUX-PARASSAC
de Sisteron
Préface d'Abel BONNARD
de l'Académie Française
C'est un beau livre, avec des pages savoureuses, d'autres intructives sur Sisteron et sur notre région.
Un beau volume de 300 pages.
—«»— prix : 15 frs. franco 17 frs.
en vente à la Librairie Lieutier.

Service Régulier par Autocars
SISTERON - DIGNE - SISTERON
P. BUES, SISTERON — *Télép.* 0.2
Sisteron, station :
Café du Commerce, Télép. 61.
Bureau à Digne : *Café des Sports Boulevard Gassendi, Tél.* 0.86

Sisteron (départ)	6 h. 45	13 h. 00
Peipin (gare)	6 h. 53	13 h. 08
Volonne	7 h. 03	13 h. 18
Château-Arnoux	7 h. 08	13 h. 22
Malijai	7 h. 20	13 h. 35
Les Grillons-M.	7 h. 30	13 h. 45
Digne (arrivée)	7 h. 45	14 h. 00
Digne (départ)	9 h. 00	17 h. 00
Les Grillons-M.	9 h. 15	17 h. 15
Malijai	9 h. 25	17 h. 25
Château-Arnoux	9 h. 37	17 h. 37
Volonne	9 h. 42	17 h. 42
Peipin (gare)	9 h. 52	17 h. 52
Sisteron (arrivée)	10 h. 00	18 h. 00

Le départ de Sisteron de 6 h. 45 assure la correspondance à Malijai avec le car pour Avignon par Cavaillon.

MALADIES de la FEMME


LE FIBROME
Sur 100 femmes, il y en a 90 qui sont atteintes de Tumeurs, Polypes, *Fibromes*, et autres engorgements qui gênent plus ou moins la menstruation et qui expliquent les Hémorragies et les Pertes presque continuelles auxquelles elles sont sujettes.
La femme se préoccupe peu, d'abord, de ces inconvénients, puis, tout à coup, le ventre commence à grossir et les malaises redoublent. *Le Fibrome* se développe peu à peu, il pèse sur les organes intérieurs, occasionne des douleurs au bas-ventre et aux reins. La malade s'affaiblit et des pertes abondantes la forcent à s'aliter presque continuellement.
QUE FAIRE ? A toutes ces malheureuses, il faut bien dire et redire : Faites une cure avec la
JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY
N'hésitez pas car il y va de votre santé, et sachez bien que la JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY composée de plantes spéciales est le remède par excellence contre les Maladies intérieures de la Femme : Métrites, *Fibromes*, Hémorragies, Pertes blanches, Règles irrégulières et douloureuses, Troubles de la circulation du sang, Accidents du Retour d'Age, Etourdissements, Chaleurs, Vapeurs, Congestions, Varices, Phlébites.
Il est bon de faire chaque jour des injections avec l'HYGIÉNITINE DES DAMES.
La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies.
M.13
Bien exiger la véritable JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature
AUCUN AUTRE PRODUIT NE PEUT LA REMPLACER

VIEUX JOURNAUX A VENDRE
S'adresser à l'Imprimerie Lieutier, Sisteron.

Que vous tiriez de la Terre profits ou agréments, vous êtes défendu et conseillé par
L'AGRICULTURE NOUVELLE
Ses fameux articles de défense paysanne font autorité depuis cinquante ans
SES PETITS CONSEILS (Réponses à nos lecteurs) vous tirent d'embarras
SES PETITES ANNONCES font vendre ou trouver tout ce que l'on veut
Vous avez besoin de
L'AGRICULTURE NOUVELLE
un peu chaque jour
Voir, dans le numéro de cette semaine, la liste des primes intéressantes offertes aux abonnés pendant quelques jours seulement.
Abonnements : FRANCE ET COLONIES, 26 francs par an
18, rue d'Enghien, PARIS
En vente partout :
LE NUMERO : 60 CENTIMES
Envoi franco d'un spécimen contre 0.60 en timbres

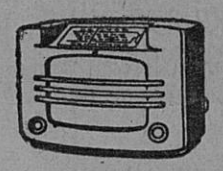
SYPHILIS Guérison assurée par le TREPARGYL seule méthode interne et rectale supprimant toutes piqûres. La boîte : 39f.60. Le traitement complet : 118 fr. *Toutes Pharmacies*, ou à défaut Labo. LACROIX, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

REGLES douloureuses, interrompues, retardées et toutes suppressions pathologiques des époques, rétablies certainement par le LYROL, seule méthode interne et vaginale. La boîte : 39f.60. Cure compl. 118 fr. *Toutes Phies*, ou à défaut Labo. LACROIX, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

IMPUISSANCE guérie à tout âge et sans danger par UGYL. Traitement sérieux, le seul de ce genre prescrit par le Corps médical. Le flacon 39f.60 Le traitement complet 118 fr. *Toutes Phies*, ou à défaut Labo. LACROIX, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

BLENNORRAGIE Écoulements, Filaments, Rétrécissements, Prostatite. — Guérison définitive par UGÉOL, seule méthode interne et prostatique supprimant toutes interventions douloureuses et dangereuses. La boîte : 39f.60. Le traitement complet : 118 fr. *Toutes Pharmacies*, ou à défaut Labo. LACROIX, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

En vente à la Librairie LIEUTIER.

N'ACHETEZ PAS UN POSTE PAR CORRESPONDANCE

Un récepteur de T.S.F. doit être essayé sur place chez un commerçant compétent qui peut, à tout moment, intervenir en cas de panne.
Ne vous laissez pas tenter par les offres alléchantes de maisons situées à 1.000 kilomètres de chez vous. Achetez sur place un nouveau
PHILIPS chez
C. FIASTRE & M. SCALA
Rue de Provence — SISTERON — Téléphone 101
Station Service — Station Service

Pour vendre ou acheter
FONDS DE COMMERCE
IMMEUBLES - VILLAS
PROPRIÉTÉS - TERRAINS ETC
S'adresser en confiance à
L'AGENCE GENERALE des ALPES
R. GIRARD
58 Rue Carnot — GAP
Téléphone 1.10

COMMERÇANTS INDUSTRIELS
pour remédier à la crise
faites de la publicité dans
SISTERON-JOURNAL

Société Générale
Pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France
Société Anonyme Fondée en 1864 — Capital : 625 Millions
BUREAU DE SISTERON
Jours de Marchés et Foires
Toutes opérations de Banque et de Bourse
— Avances aux Eleveurs —
R. C. SEINE 64.462

L'Imprimeur-Gérant : M. PASCAL-LIEUTIER, 25, Rue Droite, SISTERON.

Vu, pour la légalisation de la signature ci-contre, Le Maire :

© VILLE DE SISTERON